

SIGMAGUARD™ CSF 585

ОПИСАНИЕ

Двухкомпонентное не содержащее растворитель эпоксидное покрытие отверждаемое амином

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Покрытие для внутренних поверхностей трубопроводов транспортировки и резервуаров хранения питьевой воды
- Может наносится аппаратом безвоздушного распыления с одинарной подачей компонентов
- Снижает риск возникновения взрывов и возгораний
- Светлые тона покрытия определяют удобство в сервисном обслуживании, особенно в условиях закрытых отсеков
- Подходит для хранения питьевой воды температурой до 60°C (140°F) при использовании SIGMACOVER 522 в качестве грунта
- Одобрено для питьевой воды: сертификат KIWA Голландия
- Удовлетворяет требованиям NSF/ANSI Standard 61 для питьевой воды, когда нанесено и используется в соответствии с описанием на [www.http://www.nsf.org/](http://www.nsf.org/)

ЦВЕТ И УРОВЕНЬ БЛЕСКА

- Синий, белый
- Глянцевый

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИ 20°C (68°F)

Данные для смешанного продукта	
Количество компонентов	Два
Плотность	1,3 кг/л. (тест) (10,8 фунт/галлон США)
Сухой остаток по объему	100%
Летучие Органические Соединения	макс. - ТЕСТ 5,0 г/кг. ТЕСТ (TEST Directive 1999/13/EC, SED) макс. 6,0 г/л (прибл. 0,1 фунт/галлон) EPA Method 24: 3,4 г/л (0,0 фт/галлон США)
Рекомендуемая толщина сухой пленки	250 - 400 мкм (10,0 - 16,0 милс) в зависимости от спецификации
Теоретическая укрывистость	3,3 м ² /л для 300 мкм (134 фт ² /галлон США для 12,0 милс)
Высыхание на отлип	5 ч
Интервал перекрытия	Минимум: 24 ч Максимум: 20 дн.
Полное отверждение	12 дн.

SIGMAGUARD™ CSF 585

Данные для смешанного продукта

Срок хранения	Основа: не менее 24 мес. при хранении в сухом и прохладном помещении Отвердитель: не менее 24 мес. при хранении в сухом и прохладном помещении
----------------------	---

Примечание:

- См. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ - Расход и толщина пленки
- См. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ - Интервалы перекрытия
- См. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ - Время отверждения

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПОВЕРХНОСТИ И УСЛОВИЯМ НАНЕСЕНИЯ

Углеродистая сталь

- Сталь; абразивоструйная очистка до степени ISO-Sa2½, профиль поверхности 50-100 мкм (2.0 – 4.0 милс)
- Если требуется удерживающий грунт, применяются SIGMACOVER 280 (DFT of 50 мкм (2.0 mils)) или SIGMAPRIME 200 (DFT of 75 мкм (3.0 mils))

Бетон

- Необходимо удалить жир, масло или другие загрязнения согласно стандарту ASTM D4258
- Очистить поверхность согласно стандарту ASTM D4259, чтобы удалить налет или цементное молоко и придать поверхности профиль согласно ICRI CSP 3 5
- В некоторых случаях AMERCOAT 114 A может быть использован в качестве порозаполнителя. Обратитесь в техническую службу PPG за руководством по химической стойкости
- Максимальная рекомендуемая влагопроницаемость 3 фунта / 1000 фут² / 24 часа по испытанию влагопроницаемости (ASTM F1869 (тест хлористого кальция) или ASTM D4263 (тест пластиковой плёнкой))
- Может быть применён ASTM D4944 (метод газа карбида кальция), влажность бетона не должна превышать 4%

Температура поверхности и условия нанесения

- Температура поверхности во время нанесения и отверждения должна быть выше 10°C (50°F)
- Температура поверхности в процессе нанесения и сушки должна быть по крайней мере на 3°C (5°F) выше точки росы

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Соотношение компонентов по объему: основа к отвердителю 77.5 : 22.5

- При более низкой температуре вязкость смеси будет слишком высокой для нанесения методом распыления
- Температура смешиваемых компонентов должна быть не ниже 20°C (68°F)
- Применение разбавителя не допускается
- Рекомендации по нанесению - см. процедуру нанесения



SIGMAGUARD™ CSF 585

Время индукции

Перед использованием выдержите время индукции

Время индукции смешанного материала	
Температура смешанного материала	Время индукции
10 °C (50°F)	15 мин

Жизнеспособность

90 минут при 20°C (68°F)

Примечания: См. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ - Жизнеспособность

БЕЗВОЗДУШНОЕ РАСПЫЛЕНИЕ

- Используйте мощное оборудование безвоздушного распыления с коэффициентом 60:1 с подходящими шлангами высокого давления
- При нанесении в условиях низких температур, рекомендуется использовать проточные нагреватели и/или теплоизолированные шланги
- Возможно нанесение оборудованием безвоздушного распыления с коэффициентом 45:1 при условии использования проточного нагревателя шлангов высокого давления
- Длина шлангов должна быть минимально возможной

Рекомендуемый разбавитель

Применение разбавителя не допускается

Размер сопла

Прибл. 0.021 дюйм (0.53 мм)

Давление на выходе из сопла

При температуре смеси 20°C (68°F) минимум 28,0 МПа (прибл. 280 бар; 4061 p.s.i.). При 30°C (86°F) минимум 22,0 МПа (прибл. 220 бар; 3191 p.s.i.)

Примечания: При использовании оборудования с коэффициентом 45:1 смесь должна быть нагрета до прибл. 30°C (86°F), чтобы получить пригодную для нанесения вязкость

Кисть/Валик

- КИСТЬ: только для полосового окрашивания и локального ремонта

Рекомендуемый разбавитель

Применение разбавителя не допускается

SIGMAGUARD™ CSF 585

ОЧИСТИТЕЛЬ

THINNER 90-83 (предпочтительно) или THINNER 90-53

Примечания: Промойте оборудование непосредственно после окончания нанесения. Необходимо удалить краску из окрасочного оборудования до окончания жизнеспособности.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Укрывистость и толщина пленки	
ТСП	Теоретическая укрывистость
250 мкм (10,0 милс)	4,0 м ² /л (160 фт ² /галлон США)
300 мкм (12,0 милс)	3,3 м ² /л (134 фт ² /галлон США)
400 мкм (16,0 милс)	2,5 м ² /л (100 фт ² /галлон США)

Примечания: Максимальная ТСП при нанесении кистью: 100 мкм (4,0 милс)

Измерение толщины мокрого слоя

- При измерении толщины мокрой плёнки возможна разница между реальным и измеренным значением. Этот эффект обусловлен тиксотропными свойствами и силами поверхностного натяжения, замедляющими выход воздуха, поглощенного краской при распылении
- Практически рекомендуется нанести ТМП, которая эквивалентна специфицированной ТСП плюс 60 мкм (2.4 милс)

Измерение толщины сухой пленки

- В течение нескольких дней после нанесения плёнка покрытия остается мягкой, что может привести к погрешности при измерении ТСП из-за продавливания пленки покрытия измерительным прибором
- Измерение ТСП должно проводиться при помощи калибровочной пластинки заданной толщины, помещенной между покрытием и измерительным прибором

Интервал перекрытия для ТСП до 300 мкм (12.0 милс)					
Перекрытие ...	Интервал	10°C (50°F)	20°C (68°F)	30°C (86°F)	40°C (104°F)
Этим же материалом	Минимум	4 дн.	24 ч	16 ч	10 ч
	Максимум	28 дн.	20 дн.	14 дн.	14 дн.

Примечания: Поверхность должна быть сухой и свободной от каких-либо загрязнений

SIGMAGUARD™ CSF 585

Время отверждения для ТСП до 300 мкм (12.0 милс)		
Температура поверхности	Отверждение до транспортировки	Полное отверждение
10°C (50°F)	4 дн.	20 дн.
20°C (68°F)	24 ч	12 дн.
30°C (86°F)	16 ч	7 дн.
40°C (104°F)	10 ч	5 дн.

Примечание:

- При температуре 10°C (50°F) максимальная относительная влажность в течении первых 24 часов должна быть 50% или ниже
- Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию во время нанесения и отверждения (см. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЛИСТЫ 1433 и 1434)
- SIGMAGUARD CSF 585 не должен наноситься при температуре ниже 10°C (50°F)
- Промывка емкостей питьевой воды выполняется после полного отверждения покрытия, но перед сдачей емкостей в эксплуатацию
- При окраске емкостей хранения/транспортировки питьевой воды следуйте рекомендациям инструкции по нанесению

Процедура промывки

- Рекомендованная процедура промывки должна проводиться после окончания нанесения.
- Для полного отверждения покрытия выдержите достаточное время и обеспечте вентиляцию в соответствии с рекомендациями последних редакций технического описания продукта и процедуры выполнения работ.
- После нанесения всегда необходимо выполнять соответствующую процедуру промывки.
- Существует несколько подходящих способов промывки (см. процедуру промывки, описанную в соответствующем сертификате).

Пример 1: Процедура промывки

- После полного отверждения системы согласно последней версии технического описания, емкость следует полностью заполнить свежей водопроводной водой
- Свежая водопроводная вода должна оставаться в танках минимум 4 полных суток
- Затем все поверхности танка, такие как внутренние поверхности стен корпуса, днище и потолок и пр., следует тщательно промыть водой под высоким давлением
- После промывки, танк следует тщательно высушить
- После окончания процедуры, резервуар готов к хранению питьевой воды



SIGMAGUARD™ CSF 585

Пример 2: Процедура промывки

- Весь персонал должен использовать соответствующую спецодежду: водостойкие комбинезоны, ботинки, перчатки - дезинфицированные раствором гипохлорида натрия (с 1% концентрацией активного хлора)
- Стенки, днище и переборки резервуара должны быть промыты раствором с 1% содержанием активного хлора, при помощи щёток или гидроструйной очисткой | примечание: допускается использование специального оборудования
- Все поверхности резервуара должны быть промыты водопроводной водой под высоким давлением и высушены
- Обработайте днище резервуара концентрированным раствором активного хлора; примерно 1 литр на 10м²
- Заполните резервуар водопроводной водой на уровень примерно 20 см. Вода должна оставаться в резервуаре не менее 2 часов (макс. 24 часа)
- Тщательно промойте резервуар водопроводной водой
- В зависимости от требований местного законодательства, после полного заполнения резервуара, может потребоваться отбор проб на содержание бактерий
- После окончания процедуры, резервуар готов к хранению питьевой воды

Жизнеспособность рабочей смеси (при рабочей вязкости)

Температура смешанного материала	Жизнеспособность
20°C (68°F)	1,5 ч
30°C (86°F)	1 ч

Примечания: Вследствие экзотермической реакции между компонентами температура смеси во время и после смешивания может повышаться

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Покрытие SIGMAGUARD CSF 585 специально разработано и одобрено согласно требованиям соответствующего сертификата для защиты внутренних поверхностей резервуаров хранения и трубопроводов транспортировки питьевой воды
- Для полного отверждения покрытия необходимо выполнить требования по вентиляции, как во время нанесения и так и во время сушки покрытия.
- Перед заполнением питьевой водой, емкость должна быть промыта, в соответствии с последней редакцией технического описания материала и рекомендациями по выполнению работ
- После процедуры промывки PPG Protective & Marine Coatings не несет никакой ответственности ни за какой запах, вкус или загрязнения, появившиеся в питьевой воде от моющих средств поглощенных и удерживаемых покрытием.

SIGMAGUARD™ CSF 585

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для краски и рекомендованного разбавителя см. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЛИСТЫ 1430, 1431 и соответствующие паспорта безопасности
- Несмотря на то, что данный материал не содержит растворителей, необходимо избегать контакта паров материала, а также контакта материала в жидком состоянии с кожей или глазами
- Не содержит растворителя, тем не менее окрасочный аэрозоль небезопасен и в процессе нанесения необходимо использовать защитную маску с принудительной подачей свежего воздуха
- В замкнутых пространствах необходима вентиляция для поддержания хорошей видимости

ДОСТУПНОСТЬ ВО ВСЕМ МИРЕ

Компания PPG Protective and Marine Coatings всегда стремится к тому, чтобы ее продукция была представлена во всем мире в унифицированном виде. Однако иногда требуются незначительные модификации продукта для обеспечения соответствия региональным или национальным требованиям/особенностям. В таких случаях используются альтернативные технические описания продуктов.

ССЫЛКИ

- | | |
|---|--------------------------|
| • ТАБЛИЦА ПЕРЕВОДОВ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1410 |
| • ПОЯСНЕНИЯ К ОПИСАНИЮ ПРОДУКТА | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1411 |
| • ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1430 |
| • ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ В ЗАМКНУТЫХ ПРОСТРАНСТВАХ И ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ, ВЗРЫВООПАСНОСТЬ – ТОКСИЧНОСТЬ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1431 |
| • БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА В ЗАМКНУТЫХ ПРОСТРАНСТВАХ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1433 |
| • УКАЗАНИЯ ПО ВЕНТИЛЯЦИИ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1434 |
| • ОЧИСТКА СТАЛИ И УДАЛЕНИЕ РЖАВЧИНЫ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1490 |
| • СПЕЦИФИКАЦИЯ НА МИНЕРАЛЬНЫЕ АБРАЗИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1491 |
| • ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ – ТЕМПЕРАТУРА ПОВЕРХНОСТИ – ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА | ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ 1650 |

ГАРАНТИИ

Компания PPG гарантирует (i) свое право собственности на продукцию, (ii) что качество продукции на момент ее производства соответствует техническим условиям Компании PPG на такую продукцию и (iii) что продукция будет поставлена без правомочных претензий любой третьей стороны по поводу нарушения любого патента США, защищающего продукцию. КОМПАНИЯ PPG ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ТОЛЬКО НАЗВАННЫЕ ГАРАНТИИ, А ОТ ВСЕХ ПРОЧИХ ПРЯМО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОГОВАРИВАЕМЫХ ЗАКОНОМ ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИХ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ, ВСЛЕДСТВИЕ ОБЫЧНОЙ ПРАКТИКИ ДЕЛОВЫХ ОПЕРАЦИЙ ИЛИ ТОРГОВЫХ ОПЕРАЦИЙ, ВКЛЮЧАЯ КРОМЕ ВСЕГО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ ИНЫЕ ГАРАНТИИ СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ И ОПРЕДЕЛЕННОМУ НАЗНАЧЕНИЮ, КОМПАНИЯ PPG ОТКАЗЫВАЕТСЯ. Любая претензия по настоящей гарантии должна быть предъявлена Покупателем компании PPG в письменной форме в течение пяти (5) дней с момента выявления Покупателем заявляемого дефекта, однако ни при каких условиях не позднее, чем истекает соответствующий срок годности продукции при ее хранении, или не позднее одного года с даты поставки продукции Покупателю, в зависимости от того, что произошло ранее. Если Покупатель не уведомил компанию PPG о подобном несоответствии в том порядке, который изложен выше, Покупатель теряет право на возмещение по этой гарантии.

SIGMAGUARD™ CSF 585

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ КОМПАНИЯ PPG НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ЛЮБОЙ ЮРИДИЧЕСКОЙ КВАЛИФИКАЦИИ ВОЗМЕЩЕНИЯ (НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ИЗ ЧЕГО ВЫТЕКАЕТ ТАКАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ – ИЗ НЕБРЕЖНОСТИ ЛЮБОГО РОДА, ОБЪЕКТИВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ИЗ НАРУШЕНИЯ ЗАКОНА) ЗА ЛЮБОЙ КОСВЕННЫЙ, ОСОБЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ ЗАКОНОМЕРНЫЙ УЩЕРБ, ЛЮБЫМ ОБРАЗОМ ЗАВИСЯЩИЙ ОТ, ВОЗНИКАЮЩИЙ ВСЛЕДСТВИЕ ИЛИ ПРОИСХОДЯЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ ЛЮБЫМ ОБРАЗОМ. Информация, изложенная в настоящей памятке, предназначена только для общего ознакомления и основана на результатах лабораторных испытаний, которым, как считает компания PPG, можно доверять. В любое время, в порядке обобщения практического опыта и в связи с непрекращающимся усовершенствованием продукции компания PPG может внести изменения в приведенную здесь информацию. Все рекомендации и предложения, касающиеся использования продукции PPG, изложенные в технической документации или приводимые в ответах на конкретные запросы, или предлагаемые иным образом, основаны на данных, которые, по мнению компании PPG, являются достаточно надежными. Продукция и соответствующая информация предназначены для пользователей, обладающих необходимыми знаниями и опытом работы в промышленной отрасли. Конечный пользователь несет ответственность за то, чтобы определить пригодность продукции для использования в конкретных целях и считается, что Покупатель именно так и поступил, по своему усмотрению на свой риск. Компания PPG не контролирует качество или состояние субстрата, а также целый ряд факторов, оказывающих влияние на использование и применение продукции. Поэтому компания PPG не принимает на себя какую-либо ответственность за любого рода потерю, порчу или ущерб, возникшие в результате такого использования или вследствие ознакомления с данной информацией (если не существуют письменные соглашения, в которых заявлено об обратном). Возможные отклонения в условиях эксплуатации, изменения в порядке использования или экстраполяция данных могут быть причиной неудовлетворительных результатов. Настоящая памятка отменяет собой все предыдущие версии, и Покупатель несет ответственность за то, чтобы данная информация была в наличии до начала использования продукции. Актуальные памятки по всему спектру продукции – Защитные и морские покрытия (Protective & Marine Coatings) – обновляются на сайте www.ppgpmc.com. Версия памятки на английском языке является превалярующей по отношению к версиям, переведенным на другие языки.

The PPG logo, and all other PPG marks are property of the PPG group of companies. All other third-party marks are property of their respective owners.

